



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2022. szeptember 12.  
(OR. en)

12333/22

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2022/0266(NLE)

---

---

POLCOM 111  
COASI 144

## JAVASLAT

---

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. szeptember 9.
Címzett:	a Tanács Főtitkarsága
Biz. dok. sz.:	COM(2022) 446 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás Kereskedelmi Bizottságában a 10-A. és 10-B. melléklet módosítására tekintettel az Európai Unió által képviselendő álláspontról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2022) 446 final számú dokumentumot.

---

Melléklet: COM(2022) 446 final



Brüsszel, 2022.9.9.  
COM(2022) 446 final

2022/0266 (NLE)

Javaslat

## **A TANÁCS HATÁROZATA**

**az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás Kereskedelmi Bizottságában a 10-A. és 10-B. melléklet módosítására tekintettel az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

## INDOKOLÁS

### **1. A JAVASLAT TÁRGYA**

E javaslat tárgya az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság (a továbbiakban: Korea) közötti szabadkereskedelmi megállapodás<sup>1</sup> (a továbbiakban: megállapodás, amelynek felei a továbbiakban: Felek) által létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a megállapodás 10-A. és 10-B. melléklete módosításának (a továbbiakban: módosítás) tervezett elfogadásával összefüggésben az Unió által képviselendő álláspontról szóló határozat.

### **2. A JAVASLAT HÁTTERE**

#### **2.1. Az EU–Korea szabadkereskedelmi megállapodás**

A megállapodás az Európai Unió első új generációs kereskedelmi megállapodása, és az első olyan megállapodás, amelyet ázsiai országgal kötött meg. A megállapodás célja, hogy az EU-ban és Koreában egyaránt ösztönözze a kétoldalú kereskedelmet és a gazdasági növekedést.

A megállapodást 2011. július 1-je óta ideiglenesen alkalmazták<sup>2</sup>, és 2015. december 13-án lépett hatályba.

#### **2.2. A Kereskedelmi Bizottság**

A megállapodás 15.1. cikke létrehozza a Kereskedelmi Bizottságot. A megállapodás 15.1. cikke (4) bekezdésének c) pontja értelmében a Kereskedelmi Bizottság megvizsgálhatja a megállapodás módosítási lehetőségeit, vagy a megállapodásban kifejezetten meghatározott esetekben módosíthatja a megállapodás rendelkezéseit. A megállapodás 15.5. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Felek a Kereskedelmi Bizottságban a vonatkozó jogi követelményeikre és eljárásaikra figyelemmel határozatot fogadhatnak el a megállapodás mellékleteinek, függelékeinek, jegyzőkönyveinek és megjegyzéseinek módosításáról.

A földrajzi árujelzőkre vonatkozó szabályokat a megállapodás 10.18–10.26. cikke határozza meg. A megállapodás 10.24. cikke értelmében az Európai Unió és Korea megállapodnak, hogy a 10-A. és 10-B. mellékletekhez a 10.25. cikkben meghatározott eljárással összhangban adnak hozzá földrajzi árujelzőket.

A 15.3. cikk (1) bekezdésének g) pontja alapján a Kereskedelmi Bizottság felügyelete mellett létrehozott, földrajzi árujelzőkkel foglalkozó munkacsoport a 10.25. cikk (1) bekezdése értelmében konszenzussal ajánlásokat tehet és határozatokat fogadhat el. A megállapodás 15.3. cikkének (5) bekezdése és a földrajzi árujelzőkkel foglalkozó munkacsoport eljárási szabályzata<sup>3</sup> 5. cikkének (3) bekezdése értelmében a Kereskedelmi Bizottság átvállalhatja a földrajzi árujelzőkkel foglalkozó munkacsoportra ruházott feladatot, és a megállapodás 15.5. cikke (2) bekezdésének megfelelően módosíthatja a 10-A. és a 10-B. mellékletet.

---

<sup>1</sup> Szabadkereskedelmi megállapodás egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság között (HL L 127., 2011.5.14., 6. o.).

<sup>2</sup> A Tanács határozata (2010. szeptember 16.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai és másrészről a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 127., 2011.5.14., 1. o.).

<sup>3</sup> Az EU–Korea földrajzi árujelzőkkel foglalkozó munkacsoport 1/2019. sz. határozata (2019. szeptember 17.) a munkacsoport eljárási szabályzatának elfogadásáról; a Tanács (EU) 2019/845 határozata (2019. május 17.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodással létrehozott földrajzi árujelzőkkel foglalkozó munkacsoportban a munkacsoport eljárási szabályzatának elfogadására tekintettel az Európai Unió által képviselendő álláspontról (HL L 138., 2019.5.24., 84. o.).

### 2.3. A Kereskedelmi Bizottság tervezett jogi aktusa

A földrajzi árujelzőkkel foglalkozó munkacsoport 8. ülésének keretében a Felek 2021. november 25-én megállapodásra jutottak a megállapodás 10-A. és 10-B. mellékletében szereplő, oltalom alatt álló földrajzi árujelzők jegyzékének bővítéséről. A Kereskedelmi Bizottság a megállapodás 15.5. cikkének (2) bekezdése értelmében határozatot fogadhat el a 10-A. és a 10-B. melléklet módosításáról (a továbbiakban: a tervezett jogi aktus).

A 10-A. és a 10-B. melléklet módosítása többek között a jogszabályi hivatkozások aktualizálásából, az EU-ban már oltalom alatt nem álló földrajzi árujelzők törléséből, egyes földrajzi árujelzőknek a különösen az elnevezés változásából eredő módosításából, valamint a megállapodás mellékletei által oltalmazott földrajzi árujelzők számának bővítéséből áll, 43 európai uniós földrajzi árujelző és 41 koreai földrajzi árujelző hozzáadásával.

### 3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

A javasolt tanácsi határozat megállapítja az Unió által a Kereskedelmi Bizottságban a 10-A. és a 10-B. melléklet módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontot. Az álláspontnak a Kereskedelmi Bizottság határozattervezetén kell alapulnia, amelyet a javasolt tanácsi határozat mellékleteként csatoltak.

A Szerződések az Unió kizárólagos hatáskörébe utalják a közös kereskedelempolitikát, amelynek részét képezi az Unió autonóm kereskedelempolitikája, valamint nemzetközi kereskedelmi megállapodások megkötése. A tervezett jogi aktus végrehajtja a megállapodást, és elfogadása megfelel az uniós kereskedelempolitika célkitűzéseinek.

### 4. JOGALAP

#### 4.1. Eljárási jogalap

##### 4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „*a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat*”.

A „*joghatással bíró jogi aktus*” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, amelyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de „*meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát*”<sup>4</sup>.

##### 4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A Kereskedelmi Bizottság a megállapodás által létrehozott szerv. A Kereskedelmi Bizottság által elfogadandó határozat joghatással bíró jogi aktus.

Az EU–Korea szabadkereskedelmi megállapodás 15.5. cikke (2) bekezdésének megfelelően a tervezett jogi aktus a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz.

A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét.

---

<sup>4</sup> A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

## **4.2. Anyagi jogalap**

### *4.2.1. Általános elvek*

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegüként azonosítható, míg a másik csak járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen anyagi jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt anyagi jogalapra kell alapítani.

### *4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás*

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a közös kereskedelempolitikával kapcsolatos. Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja az EUMSZ 207. cikke.

## **4.3. Következtetés**

A javasolt határozat jogalapja ezért az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

## **5. A TERVEZETT JOGI AKTUS KIHIRDETÉSE**

Mivel a Kereskedelmi Bizottság jogi aktusa a megállapodás 10-A. mellékletét és 10-B. mellékletét fogja módosítani, elfogadását követően helyénvaló kihirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Javaslat

**A TANÁCS HATÁROZATA**

**az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás Kereskedelmi Bizottságában a 10-A. és 10-B. melléklet módosítására tekintettel az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

**AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,**

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikkének (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság közötti, 2010. október 6-án aláírt szabadkereskedelmi megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió az (EU) 2015/2169 tanácsi határozat<sup>1</sup> révén kötötte meg. A megállapodást 2011. július 1-je óta ideiglenesen alkalmazták<sup>2</sup>, és 2015. december 13-án lépett hatályba<sup>3</sup>.
- (2) A megállapodás 15.1. cikke létrehozza az Unió, illetve a Koreai Köztársaság képviselőiből álló Kereskedelmi Bizottságot.
- (3) A megállapodás 15.3. cikke (1) bekezdésének g) pontja szerint a Kereskedelmi Bizottság felügyelete mellett létrejön a földrajzi árujelzőkkel foglalkozó munkacsoport.
- (4) A földrajzi árujelzőkkel foglalkozó munkacsoport 8. ülésének keretében a Felek 2021. november 25-én megállapodásra jutottak a megállapodás 10-A. és 10-B. mellékletében szereplő, oltalom alatt álló földrajzi árujelzők jegyzékének bővítéséről. A 10-A. és a 10-B. melléklet módosítása többek között a jogszabályi hivatkozások aktualizálásából, az EU-ban már oltalom alatt nem álló földrajzi árujelzők törléséből, egyes földrajzi árujelzőknek a különösen az elnevezés változásából eredő módosításából, valamint a megállapodás mellékletei által oltalmazott földrajzi árujelzők számának bővítéséből áll, 43 európai uniós földrajzi árujelző és 41 koreai földrajzi árujelző hozzáadásával.
- (5) A megállapodás 15.3. cikkének (5) bekezdése értelmében a Kereskedelmi Bizottság átvállalhatja a földrajzi árujelzőkkel foglalkozó munkacsoport munkáját.

---

<sup>1</sup> A Tanács (EU) 2015/2169 határozata (2015. október 1.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás megkötéséről (HL L 307., 2015.11.25., 2. o.).

<sup>2</sup> Értesítés az egyrészről az Európai Unió és tagállamai és másrészről a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás ideiglenes alkalmazásáról (HL L 168., 2011.6.28., 1. o.).

<sup>3</sup> Értesítés az egyrészről az Európai Unió és tagállamai és másrészről a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás hatálybalépéséről (HL L 307., 2015.11.25., 1. o.).

- (6) A Kereskedelmi Bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2011. december 23-i 1. sz. kereskedelmi bizottsági határozat<sup>4</sup> melléklete 12. cikkének (2) bekezdése értelmében a Kereskedelmi Bizottság az ülések közötti időszakban írásbeli eljárás útján is elfogadhat határozatokat, mindkét fél egyetértése mellett.
- (7) A Kereskedelmi Bizottság egyik soron következő ülésén vagy írásbeli eljárás keretében várhatóan elfogadja a 2021. november 25-én elért megállapodást.
- (8) Ezért helyénvaló meghatározni az Unió által a Kereskedelmi Bizottságban képviselendő álláspontot, mivel a határozat kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.
- (9) A földrajzi árujelzők e megállapodás szerinti oltalmának megfelelő végrehajtása érdekében a Kereskedelmi Bizottságnak aktualizálnia kell a megállapodás 10-A. és 10-B. mellékletét. Az Unió által a Kereskedelmi Bizottságban képviselendő álláspontnak az e határozathoz csatolt tervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodás 15.1. cikke által létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a megállapodás 10-A. és a 10-B. mellékletének módosítása tekintetében az Unió által képviselendő álláspont a Kereskedelmi Bizottság e határozat mellékletét képező határozattervezetén alapul.

*2. cikk*

A Kereskedelmi Bizottság határozatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzé kell tenni.

*3. cikk*

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*

---

<sup>4</sup> Az EU–Korea Kereskedelmi Bizottság 1. sz. határozata (2011. december 23.) a Kereskedelmi Bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról (HL L 58., 2013.3.1., 9. o.).